



## Daim Ntawv Thov Hloov Npe thiab Hloov Ua Tub los sis Ntxhais

THOV TXHOB SAU UA NTAWV SIB CAB –

**Tub Ntxhais Kawm Ntawv Tus ID #:** \_\_\_\_\_ **Tsev Kawm Ntawv:** \_\_\_\_\_

**Tub Ntxhais Kawm Ntawv Lub Npe Tam Sim No:** \_\_\_\_\_  
*Lub Npe* *Lub Npe Nrab* *Lub Xeem*

**Tub Ntxhais Kawm Ntawv Hnub Nyoog:** \_\_\_\_\_ **Hnub Yug:** \_\_\_\_\_

### Hloov Cov Nram No Nyob Rau Hauv Tub Ntxhais Kawm Ntawv Cov Ntaub Ntawv (yog tsis muaj kev hloov tsis tas tso dab tsi)

**Npe:** \_\_\_\_\_  
*Lub Npe* *Lub Npe Nrab* *Lub Xeem*

**Tub los Ntxhais** (Raws li yuav tsum qhia nyob rau xeev Minnesota):  Ntxhais  Tub

### Lus Qhia Ntxiv Rau Ntaub Ntawv Hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos Txog Tus Tub Ntxhais Kawm Ntawv

**Xaiv seb koj yog tub los ntxhais:**  Ntxhais  Tub  Lwm Yam \_\_\_\_\_

**Koj xav kom hu koj li cas:**  Ntxhais  Tub  Lawv  Lwm Yam \_\_\_\_\_

**Kev Nkag Rau Chav Dej thiab Chav Rau Khoom:**  Ntxhais/Poj Niam  Tub/Txiv Neej  Chav dej uas muaj ib lub tais plob

**Kev Kawm thiab Kev Ua Kis Las:**  Cov Kev Kawm thiab Kev Ua Kis Las Rau Cov Ntxhais/Poj Niam  
 Cov Kev Kawm thiab Kev Ua Kis Las Rau Cov Tub/Txiv Neej

- Qhov uas kuv ua daim ntawv no yog kuv xav thov kom Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos muab kuv tus me nyuam uas muaj npe raws li saum nov hloov npe thiab/los yog hloov ua tub los sis ntxhais nyob rau hauv ntaub ntawv.
- Kuv xav thov kom muab hloov li no vim kuv tus me nyuam pom hais tias nws yog ib tug tub los sis ntxhais thiab nws lub npe yog lub raws li teev tseg saum toj no.
- Kuv to taub hais tias qhov kev hloov npe thiab/los sis hloov ua tub los sis ntxhais no tsis yog ib qho kev hloov raws txoj cai; nws tsuas yog hloov kuv tus me nyuam lub npe thiab qhov uas nws yog tub los sis ntxhais nyob rau hauv nws cov ntaub ntawv hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos xwb.



- Kuv to taub tias tam sim no lub xeev Minixautas xav paub tias tus neeg twg yog “Tub” los sis “Ntxhais” coj los tso rau hauv ntaub ntawv.
- Kuv to taub hais tias qhov *District Alternate Gender* thiab *Pronoun* no tsuas yog siv nyob rau hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos nkaus xwb.
- Kuv to taub hais tias cov tub ntxhais uas tsis tau ua daim ntawv no mas yuav tsum tau siv chav dej thiab chav rau khoom xws li tub rau tub/ntxhais rau ntxhais thiab koom tes rau tej kev kawm thiab kis las li ib txwm.
- Kuv to taub hais tias tsev kawm ntawv yuav muab kuv tus me nyuam qhov keeb kwm teev tseg rau hauv nws cov ntaub ntawv hauv tsev kawm ntawv, xws li nws thawj thawj lub npe uas muab thaum yug, tub los ntxhais, thiab xav kom hu li cas.
- Kuv tso cai rau tsev kawm ntawv muab kuv tus me nyuam cov ntaub ntawv hauv tsev kawm ntawv uas muaj nws lub npe tshiab thiab nws yog tub los sis ntxhais rau lwm cov koom haum raws li kev tsim nyog.

**Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Kos Npe** (niam txiv/tus saib xyuas yuav tsum tau kos npe yog tias tus me nyuam tsis tau muaj 18 xyoo):

---

*Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Lub Npe*

---

*Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Kos Npe*

### **Tub Ntxhais Kawm Ntawv Kos Npe:**

---

Tus tub ntxhais kawm ntawv yuav tsum tau kos npe yog tias nws muaj 18 xyoo rov saud lawm

## **Daim Ntawv Thov Hloov Npe thiab Hloov Ua Tub los sis Ntxhais**

### **Lub hom phiaj ntawm kev ua daim ntawv no yog dab tsi?**

Daim Ntawv Thov Hloov Npe thiab Hloov Ua Tub los sis Ntxhais no yog siv los hloov tej yam nyob rau hauv tub ntxhais kawm ntawv cov ntaub ntawv xws li, nws lub npe thiab yog tub los sis ntxhais raws li qhov uas nws pom nws tus kheej. Daim ntawv no kuj muaj tub ntxhais kawm ntawv cov kev hloov nyob rau hauv thiab, xws li nws lub npe tshiab, nws yog tub los ntxhais, kev nkag rau chav dej thiab chav rau khoom, thiab kev koom tes rau txoj kev kawm thiab kev ua kis las.

### **Leej twg yuav tsum ua Daim Ntawv Thov Hloov Npe thiab Hloov Ua Tub los sis Ntxhais no?**

Yog tus tub ntxhais kawm ntawv tsis tau muaj 18 xyoo, niam txiv los sis tus saib xyuas yuav tsum yog tus ua **Daim Ntawv Thov Hloov Npe thiab Hloov Ua Tub los sis Ntxhais** no rau nws. Yog hais tias tus tub ntxhais kawm ntawv twb muaj 18 xyoo rov saud lawm, nws muaj peev xwm ua tau daim ntawv no thiab tsis tas yuav niam txiv los sis tus saib xyuas kos npe los tau.

### **Kuv yuav xa daim ntawv no mus rau qhov twg?**

Koj yuav tsum xa daim ntawv no mus rau chav ua dej num tom tsev kawm ntawv los sis xa mus rau lub tuam tsev teev npe kawm ntawv (Student Placement Center).

Submit this form to the school main office or SPPS Student Placement Center, 2102 University Ave. W., St. Paul, MN 55114, (651) 632-3700. If you have questions, please contact Out for Equity, SPPS, (651) 744-5195, <http://outforequity.spps.org>



**Yuav ua li cas yog hais tias niam txiv los sis tus saib xyuas tsis khoom kos npe thiab xa daim ntawv no mus?**

Yog hais tias niam txiv los sis tus saib xyuas tsis khoom kos npe thiab xa daim ntawv no mus, tus tub ntxhais kawm ntawv yuav tsum mus cuag tus thawj tswj tom tsev kawm ntawv, tus kws pab tswv yim, los sis lwm tus neeg ua hauj lwm hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos kom nrhiav lwm seem kev kos npe rau daim ntawv no. Txhua tus tub ntxhais kawm ntawv, txawm yog leej twg ua daim ntawv no thiab tsis ua los, tsev kawm ntawv cov neeg ua hauj lwm yeej yuav tau siv nws lub npe thiab/los sis seb nws yog tub los sis ntxhais raws nraim li qhov uas nws tau thov tuaj ntawm lub ncauj thiab/los sis ntawm kev sau ntawv tuaj rau cov neeg ua hauj lwm.

**Yuav ua li cas rau kuv qhov chaw nyob email thiab lub npe thiab lo lus nkag uas Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos muab rau kuv?**

Niam txiv los yog tus neeg saib xyuas los sis tus tub ntxhais kawm ntawv uas muaj hnub nyoog 18 xyoo rov saud lawm yuav tsum hu mus rau tsev kawm ntawv kom muab nws qhov chaw nyob email, lub npe thiab lo lus nkag hloov raws li nws lub npe tshiab.

**Yuav ua li cas kuv lub tsev kawm ntawv thiaj paub txog qhov kev hloov uas kuv tau thov nyob rau hauv daim ntawv no?**

Nrog tsev kawm ntawv tham yog ib qho tseem ceeb, lawv thiaj yuav paub txhawb koj tus me nyuam raws li qhov uas nws xav tau. Txoj kev sib txuas lus tseem ceeb heev thaum koj hloov tej yam nyob rau hauv koj tus me nyuam cov ntaub ntawv hauv tsev kawm ntawv, thiab thaum hloov tsev kawm ntawv. Tus thawj tswj tsev kawm ntawv, kws pab tswv yim, los sis lwm tus neeg uas ua hauj lwm hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos mam li pab saib xyuas kom cov neeg uas ua hauj lwm pab rau koj tus me nyuam paub txog nws thiab paub txog tej yam uas koj tsis xav kom lwm tus paub txog, xws li nws lub npe thiab nws yog tub los sis ntxhais yav tas los.

**Yuav ua li cas yog hais tias kuv tsis ua daim ntawv no kom tiav?**

Yog koj tsis teb kom tas cov lus hauv daim ntawv no los sis yog koj tsis ua daim ntawv no xa mus, peb yuav siv raws li twb muaj nyob rau hauv tsev kawm ntawv cov ntaub ntawv lawm xwb, xws li nram qab no:

<b>Tub los Ntxhais</b>	<b>District Alternate Gender (xaiv seb koj yog tub los ntxhais)</b>	<b>Gender Pronoun (koj xav kom hu koj li cas)</b>	<b>Kev Nkag Rau Chav Dej thiab Chav Rau Khoom</b>	<b>Kev Kawm/Kis Las</b>
Ntxhais	Ntxhais	Nws (tus ntxhais/poj niam)	Ntxhais/Poj Niam	Kev Kawm thiab Kis Las Rau Cov Ntxhais/Poj Niam
Tub	Tub	Nws (tus tub/txiv neej)	Tub/Txiv Neej	Kev Kawm thiab Kis Las Rau Cov Tub/Txiv Neej

**Yuav hloov tej yam no li cas?**

Cov kev kom hloov no yuav nyob online rau hauv tub ntxhais kawm ntawv cov ntaub ntawv. Cov kev hloov no tsuas hloov txij li thaum uas tau hais kom hloov los mus xwb; yuav tsis hloov rau tej yav tas los. Cov ntaub ntawv ntawm lub npe thiab tub los sis ntxhais yuav nyob raws li thaum lub hauv paus.

**Yog kuv los sis lwm lub koom haum xav tau tub ntxhais kawm ntawv cov ntaub ntawv, koog tsev kawm ntawv yuav muab cov ntaub ntawv li cas rau kuv los sis rau lawv?**

Yog hais tias xav tau cov ntaub ntawv “non-certified”, tsev kawm ntawv yuav muab cov ntaub ntawv uas muaj tus tub ntxhais kawm ntawv lub npe tshiab thiab nws yog tub los sis ntxhais. Tiam sis, yog hais tias xav tau cov ntaub ntawv “certified”, SPPS yuav tsum tau muab tej ntaub ntawv muaj tus tub ntxhais kawm ntawv lub npe uas niam txiv muab thaum yug raws li txoj cai. Yog hais tias ib tug tub ntxhais kawm ntawv los sis tsev neeg twg muaj kev txhawj xeeb txog tej yam uas tsis xav kom qhia tawm, thov mus nrog cov neeg ua hauj lwm hauv Student Records Department tom Student Placement Center tham kom mee txog cov kev txhawj xeeb ntawd.



### Lus qhia ntxiv txog daim ntawv no

- *Tub los sis Ntxhais*. Lub xeev Minixautas hais tias kom Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos yuav tsum qhia tias tus tub ntxhais kawm ntawv twg yog “Tub” los sis “Ntxhais”. Yuav tsum tau xaiv ib qho ntawm no. Tej lus qhia no yuav muaj nyob rau hauv qee yam ntaub ntawv hauv Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos los sis lwm cov koom haum.
- *District Alternate Gender (xaiv seb koj yog tub los ntxhais)*. Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos yeej cia rau cov tub ntxhais kawm ntawv, lawv niam lawv txiv, los sis tus saib xyuas xaiv seb yuav tso hais tias tus tub ntxhais kawm ntawv yog ib tug tub, ntxhais los sis lwm yam nyob rau hauv tsev kawm ntawv cov ntaub ntawv. Tej zaud qhov nov kuj yuav txawv dua li tub los sis ntxhais. Piv txwv li, *two-spirit*, *gender queer*, los sis *gender fluid*.
- *Gender Pronoun Gender Pronoun (koj xav kom hu koj li cas)*. Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos cov ntaub ntawv yeej teev qhia hais tias ib tug tub ntxhais kawm ntawv twg yog tub los sis ntxhais. Piv txwv li, nws (tus ntxhais/poj niam), nws (tus tub/txiv neej), los sis lawv. Yog hais tias txawv tub los sis ntxhais, cov tub ntxhais kawm ntawv muaj peev xwm sau tau qhia rau hauv daim ntawv no.
- *Kev Nkag Rau Cov Chav*. Cov chav no yog xam tas nrho chav dej, chav rau khoom, thiab lwm cov chav rau cov tub ntxhais kawm ntawv raws li lawv yog tub los sis ntxhais. Rau cov tub ntxhais kawm ntawv uas twb hloov ua tub los sis ntxhais raws li daim ntawv no lawm, Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos yeej muaj ntaub ntawv qhia hais tias lawv siv chav dej los sis chav rau khoom twg. Lawv muaj peev xwm hais kom tsev kawm ntawv cia lawv siv chav dej uas muaj ib lub tais plob los sis chav rau khoom uas muaj ib hoob xwb, thiab lawv haj tseem siv tau chav dej thiab chav rau khoom rau cov tub los sis ntxhais raws li lawv pom lawv tus kheej hauv daim ntawv no thiab.
- *Kev Kawm thiab Kis Las*. Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos yeej muaj ntaub ntawv qhia hais tias cov tub ntxhais kawm ntawv twg koom tes rau cov kev kawm thiab kis las twg, raws li qhov uas yuav tsum tau muaj thiaj koom tes tau rau tej koom txoos rau cov tub los sis ntxhais, nyob rau Minnesota State High School League. Minnesota State High School League muaj ib co kev kawm thiab kis las uas txhua tus tub ntxhais kawm ntawv muaj peev xwm koom tes tau rau thiab muaj ib co uas yuav tsum yog me nyuam ntxhais los sis poj niam xwb thiaj koom tes tau rau. Cov me nyuam kawm ntawv uas pom hais tias nws yog ib tug me nyuam tub mas yuav koom tes tsis tau rau cov kev kawm los sis kis las uas yog rau cov me nyuam ntxhais los sis poj niam nkaus xwb.